MARTXOAK 8 KARTELEN IV. LEHIAKETA

Deialdi honen xedea Martxoak 8, Emakumeen Nazioarteko Eguna, emakumeen eskubideak aitortzeko eta aldarrikatzeko data irudikatuko duen diseinu grafikoa aukeratzea da.

IV CONCURSO DE CARTELES 8 DE MARZO

El objeto de esta convocatoria es la selección de un diseño gráfico que represente la imagen del 8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres, fecha de reconocimiento y reivindicación de los derechos de las mujeres.

1. PARTE-HARTZAILEAK

Sestaon erroldatuta egonik interesa duten pertsona guziek parte hartu ahal izango dute, bai bakarka bai taldeka, gehienez ere bi lan aurkeztu ahal izango dituzte, originalak eta argitaragabeak, eta beste lehiaketa batean parte hartu ez dutenak.

2. GAIA

Kartelaren motiboa Emakumeen Nazioarteko Eguna izango da. Martxoaren 8a, Emakumeen Nazioarteko Eguna, emakumeen eskubideak esparru guztietan

1. PARTICIPANTES

Podrán participar todas las personas interesadas empadronadas en Sestao, tanto de manera individual como en grupo, pudiendo presentar un máximo de dos obras, originales e inéditas, que no hayan concurrido en otros certámenes.

2. TEMA

El motivo del cartel será el Día Internacional de las Mujeres. El 8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres, es el día en que el que se reivindican los

aldarrikatzen diren eguna da, zibilean, politikoan, sozialean, ekonomikoan eta kulturalean, gaur egun sexuaren araberako desberdintasunak daudelako eta gizartearen esparru guztietan emakumeenganako diskriminazioa dagoelako.

Kartelek emakumeek gaur egun bizi duten errealitatera egokitutako aspektu tematikoen erreferentzia egingo dute Modu berezian baloratuko dira emakumeen jabekuntza, euren eskubideen aitortza eta ematen diren desberdintasunen salaketari buruzko gaiak erakusten dituzten diseinuak.

Testu hau jaso beharko du kartelak “8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres –*Martxoak 8, Emakumeen Nazioarteko Eguna*”

Kartelak eman nahi duen mezuan sakontzeko lagun dezakeen leloren bat sartzea baloratuko da. Sartzen den testuak gaztelaniaz eta euskaraz, bietan egongo da.

3. LANEN EZAUGARRIAK

Erabilitako teknika librea izango da, baldintza bakarra teknikak inprentan erreprodukzio egokia ahalbidetzea da. DIN A-3 formatua erabiliko da eta orientazio bertikala izan beharko du.

Kartelak martxoaren 8an burutuko diren jardueren informazioa emateko testua sartzeko espazio nahikoa izan beharko du eta baita udalaren logoa jartzeko ere.

Inolaz ere ez da onartuko beste egile edo erakunde baten irudiak edo irudien plagioak erabiltzen dituzten kartelak, eta egileak berak izango du ardura arrazoi horrengatik gerta litekeen edozein arazoren aurrean.

Gainera, (CD-an edo antzeko euskarrian) obraren argazkia edo irudia aurkeztu beharko da.

4. AURKEZTEKO MODUA ETA BIDALKETA

- Obra guztiak aurkeztuko dira euskarri zurrun baten gainean inprimatuta, kristalik eta markorik gabe.
- Lanak behar bezala bilduta aurkeztu beharko dira, bilgarriak “2017KO MARTXOAREN 8A KARTELEN LEHIAKETA” esaldia eramango du idatzita.
- Lana edo lanak egilearen identifikaziorik gabe aurkeztuko dira.
- Lanarekin batera aurkeztuko den gutun-azal batean (bilgarriaren barruan) honako hauek

derechos de las mujeres en todos los ámbitos, civil, político, social, económico y cultural ya que aún hoy existen desigualdades en función del sexo y existen discriminaciones sobre las mujeres en todos los ámbitos de la sociedad.

El cartel deberá referirse a estos aspectos temáticos adaptados a la realidad actual de la situación de las mujeres. Se valorarán especialmente aquellos diseños con temáticas que sugieran aspectos relativos al empoderamiento de las mujeres, al reconocimiento sus derechos y a la denuncia de las desigualdades existentes.

Se deberá incluir la leyenda “8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres –*Martxoak 8, Emakumeen Nazioarteko Eguna*”.

Se valorará la incorporación de algún lema que ayude a profundizar en el mensaje que pretende trasladar el cartel. El texto que se incluya deberá aparecer tanto en castellano como en euskera.

3. CARACTERÍSTICAS DE LAS OBRAS

La técnica a utilizar será libre, condicionada a que ésta permita una correcta reproducción en imprenta. Se utilizará un formato de DIN A-3 y la orientación deberá ser vertical.

El cartel deberá tener suficiente espacio para la incorporación del texto con la información de las actividades que tendrán lugar con motivo del 8 de marzo así como espacio para el logo municipal.

En ningún caso se admitirán carteles en los cuales se hayan utilizado imágenes o plagios de imágenes de otros autores o autoras o instituciones, siendo la autora o el autor la única persona responsable ante cualquier incidencia que por estos motivos se pudiera producir.

Además, se deberá incluir (en CD o soporte similar) una foto o imagen de la obra.

4. FORMA DE PRESENTACIÓN Y ENVÍO

- Todas las obras se presentarán impresas sobre un soporte rígido sin cristal ni marco.
- Los trabajos deberán ser presentados convenientemente envueltos rotulando el envoltorio con la frase “CONCURSO DE CARTELES 8 DE MARZO DE 2017”.
- La/s obra/s se presentarán sin identificación expresa de la autoría.
- En un sobre cerrado que acompañe los trabajos (dentro del envoltorio) habrán de indicarse e

adierazi eta jaso beharko dira: 1. Egilearen NAN-ren kopia;2. Telefonoa; 3. E-maila; 4. Egilearekin harremanetan jartzeko posta-kodea; 5. Obraren kopia euskarri informatikoan; 6. Aitorpen sinatua, lana originala eta argitaragabea dela adieraziz.

- Gutun-azal berean aurkeztu beharko da obraren azalpen tekniko/interpretazio laburra.

5. **AURKEZTEKO TOKIA ETA EPEAK**

- Sestaoko Udaleko Erregistro Orokorrean goizeko ordutegian (09:00etatik 14:00etara), astelehenetik ostiralera.
- Posta bidez Sestaoko Udalaren izenean. Berdintasuna Arloa. Kasko Plaza z/g. 48910. Sestao, Bizkaia.

Lanak aurkezteko epea 2017ko otsailaren 14an, 14:00etan, amaituko da. Postaz bidalitako obretan data hori zigilu-markan dutenak onartuko dira.

6. **EPAIMAHAIA**

Epaimahai kalifikatu batek aukeratuko ditu obrarik onenak; saria hutsik deklara dezake obrek berak aukeratutako irizpideak betetzen ez dituztela irizten badio eta hurrengo oinarrietatik eratorritako edozein zalantza, ustekabe eta interpretazio ebatziko du, beti ere bere irizpidea nagusituko delarik.

Epaimahaiaren erabakia 2017ko otsailaren 17an ezagutaraziko da eta apelaezina izango da.

7. **SARIA**

- Kartel Irabazlea: 500 €

Sariak tributu-legeak aurreikusten dituen atxikipenak izango ditu.
Irabazleari jakinarazpen pertsonala egingo zaio.

Sestaoko Udalak beharrezkoak diren aldaketak egiteko eskubidea gordetzen du antolatutako jarduerak eta udalaren logoari buruzko testua egoki txertatzeko.

Kartelaren gauzatze teknikoa egitean inpresio hobea lortzeko egokitu beharko balitz, egileak onartu egin beharko luke egokitze prozesua.

Obra irabazleak, 2017 urtean zehar, Emakumeen Nazioarteko Egunaren edo berdintasun arloko bestelako jardueren harira editatzen diren kartelak eta argitalpenak ilustratuko ditu.

Epaimahaiak lehiaketa hutsik deklaratuko balu, baina aurkeztutako obretakoren batek aitorpen

incluirse: 1. Fotocopia del DNI de la persona autora; 2. Teléfono; 3. E-mail; 4. Dirección postal para contactar con la persona autora. 5. Copia de la obra en soporte informático. 6. Una declaración firmada indicando que el trabajo es original e inédito

- En el mismo sobre se deberá incluir una breve explicación técnica y/o interpretativa de la obra.

5. **LUGAR DE ENTREGA Y PLAZO DE PRESENTACIÓN**

- En el Registro General del Ayuntamiento de Sestao en horario de mañana (de 09:00h. a 14:00h), de lunes a viernes.
- Por correo postal a la atención del: Ayuntamiento de Sestao. Área de Igualdad. Plaza del Kasko s/n. 48910. Sestao, Bizkaia.

El plazo de entrega de los trabajos finalizará el día 14 de febrero de 2017, a las 14:00h. Se admitirán las obras enviadas por correo que tengan esa fecha en el matasellos.

6. **JURADO**

Un jurado cualificado escogerá las mejores obras; podrá declarar desierto el premio si estima que las obras no reúnen los criterios seleccionados por el mismo y resolverá cualquier duda, imprevisto e interpretación que se derive de las siguientes bases, prevaleciendo en todo momento su criterio.

El fallo del jurado se dará a conocer el día 17 de febrero de 2017 y será inapelable.

7. **PREMIO**

- Cartel ganador: 500 €

El premio estará sujeto a las retenciones previstas en la legislación tributaria.
La persona ganadora será informada mediante comunicación personal.

El Ayuntamiento de Sestao se reserva el derecho de hacer las modificaciones necesarias para la adecuada incorporación del texto relativo a las actividades organizadas y el logo municipal.

Si la ejecución técnica del cartel requiriese alguna adaptación para su mejor impresión, la autora o autor deberá asumir este proceso de adaptación.

La obra ganadora ilustrará los carteles y publicaciones que se editen con motivo del Día Internacional de las Mujeres u otras actividades del área de igualdad durante el año 2017.

En el caso de que el Jurado declarara desierto el

berezia mereziko balu, 200 euroko Accésit-a izango du.

8. ERAKUSKETA

Aurkezten diren obrak 2017ko otsailaren 27tik martxoaren 9ra erakutsiko dira Musika Eskolako erakusketa aretoan.

9. LANEN JABETZA ETA SARITU GABEKO OBRAK

Saria jaso duen lana Sestaoko Udalaren jabetzan geratuko da, eta honek lanaren erakusketa, erreprodukzioa edo argitalpen egiteko eskubidea izango du.
Saritu gabeko lanak egileen eskura egongo dira 3 asteko epearen barruan, 2017ko martxoaren 13tik 31ra. Ezarritako epean erretiratu ezean, ulertuko da egileak uko egiten diola jabetzari Sestaoko Udalaren alde.

OHARRAK: Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarri guztiak onartzea dakar.

Antolakuntzak egoki irizten dituen aldaketan egin ahal izango ditu lehiaketaren funtzionamendu onerako.

concurso, pero alguna de las obras presentadas fuera merecedora de especial reconocimiento, se podrá otorgar un Accésit, dotado de 200 euros.

8. EXPOSICIÓN

Las obras presentadas serán expuestas del 27 de febrero al 9 de marzo de 2017 en la sala de exposiciones de la Escuela de Música.

9. PROPIEDAD DE LAS OBRAS Y OBRAS NO PREMIADAS

La obra premiada queda en propiedad del Ayuntamiento de Sestao, quien se reserva el derecho de su exposición, reproducción o publicación.
Las obras no premiadas permanecerán a disposición de sus autoras y autores para ser retiradas durante el plazo de 3 semanas desde el 13 de marzo al 31 de marzo de 2017. Si no se retiran en el plazo establecido, se entenderá que el autor o autora renuncia a su propiedad a favor del Ayuntamiento de Sestao.

OBSERVACIONES: La participación en este concurso implica la aceptación íntegra de sus bases.
La organización podrá introducir las modificaciones que estime convenientes para el buen funcionamiento del concurso.